

တၢ်ဆဲးဖိသၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါ COVID-19

တၢ်ဆါတၢ်လၢမိၢ်ပၢ်ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ်ကြးသ့ၣ်ညါ

ပုၤလၢအသးန့ၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ် 6
လၢဒီးဆူၣ်ဖိခိၣ်တဖၣ်အဂီၢ် COVID-19
ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါအိၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဘၣ်မနုၤအယိဖိသၢ်တဖၣ်တၢ်ကြးဆဲးန့ၣ်အီၤကသံၣ်ဒီသဒါလဲၣ်.

စးထီၣ်လၢတၢ်ဆါသတြီၣ်ကဲထီၣ်သး ပုၤဖိသၢ်လၢကီၢ်အမဲရကပူၤ 15
ကကွၢ်ဂၤဆူဖိခိၣ်ဘၣ်ကဲဝဲဒၣ် COVID-19 တၢ်ဆါန့ၣ်လီၤ. ခဲအံၤ COVID-19
တၢ်ပျီၣ်လဲလိာ်သး ဟဲအါထီၣ်ဝဲဒၣ်လၢပုၤသးစၢ်တဖၣ် ဘၣ်ထီၣ်တၢ်ဆါဟံၣ်ခိဖျါလၢ
COVID-19 အယိန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချတၢ်မၤကွၢ်တဖၣ်န့ၣ် ဒုးန့ၣ်တွံၣ်ဝဲလၢကသံၣ်ဒီသဒါအံၤမၤတၢ်ဂုၤဂုၤလၢ
တၢ်ဒီသဒါ COVID-19 လၢပုၤသးစၢ်တဖၣ်အနီၢ်ခိမိၢ်ပုၤလီၤ. ခိဖျါဖိသၢ်တဖၣ်ဆဲးက
သံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဆါအယိ, အတဆိကုနးနးကျဲးကျဲးဘၣ်, ကဘၣ်တၢ်ဆါဟံၣ်စ့ၢ်ကီးလီၤ.
ကဲတအိၣ်ဘၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်သံတၢ်ပုၤလၢ COVID-19 တၢ်ဆါအယိတအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
တၢ်တဲသကိးဘၣ်ယးဒီးကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်န့ၣ်ကျဲၤလၢတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဘၣ်ယးဒီးတၢ်တၢ်ပျီၣ်
သကိးလိာ်သးဒီးပုၤသးစၢ်ဒီးဟံၣ်ဖိဖိတဖၣ် ဘၣ်ယးဒီးကသံၣ်ဒီသဒါလဲၣ်အဖိခိၣ်န့ၣ်
တက့ၢ်.

ယကဘၣ်မၤတၢ်ဆဲးန့ၣ်ယဖိကသံၣ်ဒီသဒါလဲၣ်.

ဝၣ်ရှုၣ်တၢ်ကီၢ်စ့ၢ် ဟ့ၣ်လီၤဝဲကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်လၢတၢ်ဟံၣ်ဂၢ်ဟံၣ်ကျဲၤအီၤလၢပုၤဖိ
သၢ်သးန့ၣ်တုၤ 18 န့ၣ်အဂီၢ်လၢတလၢကဘူးလဲဘၣ်န့ၣ်လီၤ. သံကွၢ်နဖိအကသံၣ်သရၣ်
မ့တမ့ၢ် ကသံၣ်ဒီးလၢနလဲၤညီန့ၣ်တဖၣ် မ့ၢ်အဝဲသ့ၣ်ဆဲးန့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်တက့ၢ်.

ဟံၣ်ဖိဖိတဖၣ်လၢအပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချတအိၣ်ဒီးဘၣ် ကိးလီၤတဲစိဆူ **Help
Me Grow WA Hotline @ 1-800-322-2588** မ့တမ့ၢ် ကွၢ်ဖိ

ParentHelp123.org လၢကယုကွၢ်ဘၣ်ကသံၣ်သရၣ်တဂၤ လၢကသံၣ်ဒီး မ့တမ့ၢ်
ဆူၣ်ချ့ဂီၢ်တၢ်အိၣ်ယၤအဂုၤဂၤတဖၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤအံၤတလၢက
ဒီးအဘူးလဲဘၣ်ဒီးအိၣ်ဒီးတၢ်ကတိၤကျိၣ်ထံတၢ်အတၢ်မၤစၢၤန့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်လီၤကွၢ်စ့ၢ်ကိး **VaccineLocator.doh.wa.gov** သ့ဒီး စူးကါဒွဲဘျီတၢ်ဟံၣ်တၢ်
ဂုၤလၢအတလိၣ်ဘၣ် (filter)လၢကထံၣ် တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲတဖၣ်လၢအဘူးဒီးန့ၣ်အစရီ
တခါလၢ အိၣ်ဒီး ဖိသၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အံၤကမၤစၢၤတၢ်လၢဟံၣ်ဒဲလဲၣ်.

တၢ်ဆဲးဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါ COVID-19 တၢ်ဆါန့ၣ် အဒီသဒါဝဲဒၣ်ဖိသၢ်တဖၣ် ဒ်သိးဒီးအတဒီးန့ၣ်
ဘၣ်တၢ်ဆါ, စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ တၢ်တူၢ်လိာ်မ့ၢ် မ့တမ့ၢ်တၢ်လဲၤထီၣ်ဝဲဒၣ်တၢ် အိၣ်ရိၣ်
ဖျီၣ်လၢတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အပူၤန့ၣ် အပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ဆါခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါက
ဒုးအိၣ်ပူၤဖျဲးစၢၤဘၣ်ပုၤဖိသၢ်
တဖၣ်ဒီးဒီသဒါဘၣ်ပုၤဟံၣ်ဖိဖိတဖၣ်
လၢ ဟံၣ်ပူၤဖိဖိပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.



ဟံၣ်ဖိဖိတဖၣ်န့ၣ်ဆူၣ်ညါကြးဟံၣ်ထွဲဝဲ
တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢနီၣ်ထီၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဃာ်အဂၤတဖၣ်လၢတၢ်တြီဆါဒီသဒါအဂုၤဂၤတၢ်အဂီၢ်လီၤ.

ဖိသၢ်ကြးဒီးန့ၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါမနုၤလဲၣ်.

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအိၣ်လၢပုၤဖိသၢ်ခဲလၢကတဖၣ်ကဆဲး
ဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအစၢၤကတၢ် 2 ဘျီန့ၣ်လီၤ.
လၢအကဒီးန့ၣ်ဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါချးဆါချးကတၢ်လၢအ
ဘၣ်လိာ်သးဒီးခါအဂီၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ဝဲလၢအဆဲးအါထီၣ်က
ဒီးကသံၣ်အသီတဖျါသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.



- ဖိသၢ်သန့ၣ် 6 လၢတုၤ 4 န့ၣ်တဖၣ် ဆဲးဝဲ
Pfizer ဂံၢ်ခိၣ်ထံးကသံၣ်ဒီသဒါတပတီၢ် 3
ဖျါၣ် မ့တမ့ၢ် ဆဲးဝဲ Moderna
ကသံၣ်ဒီသဒါ အခိၣ်ထံးတပတီၢ် 2 ဖျါၣ်
- ဖိသၢ် သးန့ၣ် 5-11 န့ၣ်
ဆဲးဂံၢ်ခိၣ်ထံးပတီၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါ 2 ဖျါၣ်
- ဖိသၢ် သးန့ၣ် 12-17 န့ၣ်
ဆဲးဂံၢ်ခိၣ်ထံးပတီၢ်ကသံၣ်ဒီသဒါ 2 ဖျါၣ်

ဖိသၢ်တဖၣ်လၢအဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါ
တၢ်ဆါ 2-ဖျါၣ်တဘျီဃီဒီး
အိၣ်ဒီးနီၢ်ခိၣ်ဂီၢ်တြီဆါဖဲအကြး မ့တမ့ၢ်
တုၤအိၣ်ဒီးနီၢ်ခိၣ်ဂီၢ်တြီဆါတဖၣ်န့ၣ်
ကြးဆဲးအါထီၣ်ဝဲဒၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဆါ
ဂံၢ်ခိၣ်ထံးပတီၢ်တဖျါၣ် ဖဲအဆဲးဝဲဒၣ်ဒၣ် 2
ဖျါၣ်တဖျါၣ်ပုၤကံၢ် 28 သီအလီၢ်ခိၣ်
ဖိသၢ်သးန့ၣ် 5 န့ၣ်
ဒီးအဖိခိၣ်တဖၣ်ကြးဆဲးဘၣ်ဝဲဒၣ်ကသံၣ်
မၤဆူၣ်ထီၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအဂီၢ်ဘါတဖျါၣ်
န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆဲးအါထီၣ်ကသံၣ်လၢပုၤဂုၤဂၤ
တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်
ခါဆူၣ်ညါတၢ်ကဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်အီၤန့ၣ်လီၤ.



ကစံးဆၢန့ၣ်နတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်အဂီၢ် =

ကွၢ်ဖိ- **VaccinateWA.org/kids**

ကိး- **1-833-VAX-HELP (1-833-829-4357)**, စံၢ်လီၤ #

တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤအိၣ်လၢတၢ်တဲကျိၣ်ထံးန့ၣ်တၢ်န့ၣ်လီၤ.



COVID-19 မ့ၢ်တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်နီၣ်နီၣ်လၢန့ၢ်ဖိအဂီၢ်ခါ.

ဖိသၢ်ဘၣ်ကိး COVID-19 တၢ်ဆါမ့ၢ်စ့ၤဒိၣ် န့ၢ်ဒီးပုၤသးပုၤတဖၣ်သန့က့, ဖိသၢ်န့ၢ်သ့လၢ-

- ဘၣ်ကူဘၣ်ကံလၢ တၢ်ဆါဃၢ်လၢအကဲထီၣ် COVID-19 သ့လီၤ.
- ဆိးက့ထီၣ် မ့ၢ်တၢ်သံသ့လၢ COVID-19 အယိၣ်လီၤ.
- ရၤလီၤ COVID-19 ဆူပုၤလၢသ့လီၤ.
- အိၣ်ထီၣ်ဒီး COVID-19တၢ်ဆါသဘၣ်ဘၣ်, ဒ်အမ့ၢ် = “ကတီၢ်ယံာ် COVID”မ့ၢ်တဖၣ် တၢ်ဆါညိးကီၢ်အူတခါလၢ အလီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်တၢ်ကိးလၢ MIS-C လီၤ.

ကသံၣ်ဒီသဒါန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဒုးန့ၢ်တၢ်အီၤလၢအိၣ်ဒီး တၢ်ကဲထီၣ်ပိာ်ထွဲဆ့ၢ်စ့ၤဒိၣ်မးလၢ ပုၤဂီၢ်မုၢ်အံၤ အပူၤ, ဒီး ဒီသဒါအဝဲသ့ၣ်ဂ့ၤမးလၢ တၢ်ဆါန့ၢ်လီၤ. တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအဘျူးအဖျိၣ်တဖၣ်န့ၢ် အါဒိၣ်မးဖဲထီၣ်သကြီၤဒီး တၢ်ဒီးန့ၢ်ဘၣ် ခွဲးယာ်လီၤ.

ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါအံၤပူၤဖျဲးလၢယဖိအဂီၢ်ခါ.

မ့ၢ်, ကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဆါအံၤတၢ်ပံၤနီၣ်လၢ အပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ဘၣ်လၢပုၤဖိသၢ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်တထံၣ်န့ၢ်ဝဲတၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ်လၢအကတိာ်ထွဲခံလၢပုၤသးစၢ်တဖၣ်အဂီၢ် ဖဲတၢ်မၤကွၢ်ဝဲဒၣ်ဝဲဒၣ်အီၤအခါန့ၢ်လီၤ. အခဲအံၤတၢ်မၤကွၢ်ဒီးဝဲဒၣ်အီၤအဖၤမုၢ်ဒီး U.S. န့ၢ်အိၣ်ဒီတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဒီသဒါတၢ်ဂီၢ်ကီၢ်ထီၣ်ထွဲအခဲအကျိၤအကျဲလၢအဂ့ၤဒီး လၢအကမၤန့ၢ်ဝဲဒၣ် တၢ်ဟ့ၣ်ပလီၤအတၢ်ပနီၣ်တဖၣ်လၢအဆိခါန့ၢ်လီၤ.

COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါ ညီန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်ထီၣ်ထွဲထီၣ်အခံလၢ တၢ်ဆဲးန့ၢ်ဝဲဖိသၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ကသံၣ်ဒီသဒါအယီၤန့ၢ် မ့ၢ်တၢ်မနုၤသ့ၣ်တဖၣ်လဲၣ်?

ဖိသၢ်အတၢ်ဘၣ်ကူဘၣ်ကံလၢ COVID-19 အတၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်န့ၢ် အါန့ၢ်ဒီးဖိသၢ်လၢအဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ်အတၢ်ဘၣ်ယိၣ်န့ၢ်လီၤ.

ဒ်ကသံၣ်ဒီသဒါအဂၤတဖၣ်အသိး, တၢ်ဒိဘၣ်ညီန့ၢ်အအါကတၢ်မုၢ်ဝဲ စုဒုၣ်ညိး, တၢ်ဘျဲး တၢ်တီၤ, ခိၣ်ဆါန့ၢ်ဆါ, ဒီး ညှိၣ်ထူၣ်ဆါန့ၢ်လီၤ. တၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်အံၤညီန့ၢ်မ့ၢ်တၢ်ဆါပနီၣ်လၢအစၢ်တဖၣ်လီၤ.

[တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်တၢ်မၤကွၢ်တဖၣ်](#) (ထဲအဲကလံးက့ၢ်), ဖိသၢ်အါတက့ၢ် ဟံၤဖျါထီၣ်တၢ်ဘၣ်ထံးတဖၣ်တဖၣ်ဖဲတၢ်ဆဲးကသံၣ်ခံၣ်တဘျီဝံၤအလီၢ်ခံ အါန့ၢ်ဒီးတၢ်ဆဲးအိၣ်ထံးတဘျီ လီၤ. တၢ်ဒိဘၣ်တဖၣ်န့ၢ် အတၢ်ဆါပနီၣ်ညီန့ၢ် စၢ်ဝဲတုၤဘၣ်ဒီး, ဒီးကဲထီၣ်ဝဲလၢတၢ်ဆဲးကသံၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံခံသီ, ဒီးအါတက့ၢ် ဟါမၤကွၢ်ဝဲလၢတသီတုၤခံသီအတီၢ်ပူၤလီၤ.

တၢ်သ့ၣ်ဆါဖးကတီၢ်အပူၤ, ဖိသၢ်တဖၣ်လိၣ်ဟဲစိာ်မနုၤတဖၣ်လဲၣ်.

လၢတၢ်မၤသးအါဒၣ်တၢ်က့ၢ်န့ၢ်, မိၢ်ပၢ်ဒီးပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ် အကဘၣ်ဟ့ၣ်လီၤဝဲလံာ်တၢ်သးလီၤပလီၤလၢ အကဆဲးန့ၢ်ဝဲဒၣ် ပုၤတဂၤဂၤလၢအသးန့ၢ်အိၣ်ဝဲ 18 န့ၢ်အဖီလၢန့ၢ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်ကြၢၤသံကွၢ်ဝဲဒၣ် တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအလီၢ်တဖၣ်လၢ ဘၣ်မနုၤအယီၤအလိၣ်ဘၣ်လံာ်တၢ်သးလီၤပလီၤလဲၣ်န့ၢ်လီၤ.

ကသံၣ်ဒီးတဖၣ်ကယုဝဲ ဖိသၢ် ID , တၢ်အုၣ်ကီၢ်ခးက့, မ့ၢ်တဖၣ် ပုၤဂီၢ်ပီတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘျီနီၣ်ဂံၢ် (Social Security number) ဘၣ်ဆၢန့ၢ်တလိၣ်ဟ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်ဘၣ်.

ဖိသၢ်တဖၣ်ကဒီးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအဂီၢ်တလိၣ်ကဲ U.S. ထံဖိကီၢ်ဖိဘၣ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါလီၢ်ကျဲတဖၣ်န့ၢ် သံကွၢ်ဝဲပုၤတဂၤဂၤအတၢ်ဟဲသုးလီၢ်သုးကျဲတၢ်အိၣ်သး တမံၤမံၤတသ့ဘၣ်န့ၢ်လီၤ. တၢ်ကစူးကါနီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်ထီၣ်ထွဲ ထဲလၢတၢ်စူးကါကမျၢၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်တၢ်ပညိၣ်ကွၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်ခါန့ၢ်လီၤ.

ယအိၣ်ဒီး ယတၢ်သံကွၢ်အိၣ်အါထီၣ်ဝဲဒၣ်န့ၢ်လီၤ. ယလဲၤသ့ဝဲဒၣ်ဖဲလဲၣ်?

ကွၢ်ယုတၢ်စဲးဆါတဖၣ်လၢ တၢ်သံကွၢ်အါထီၣ်အဂီၢ်ဖဲ [VaccinateWA.org/kids](https://www.vaccinatewa.org/kids)တက့ၢ်. နကတီၢ်တၢ်သ့စ့ၢ်ကိးဒီး နဖိအဆူၣ်ချ့ကွၢ်ထွဲအပူၤဆီၣ်ထွဲတၢ်ညီန့ၢ်တဂၤလီၤ.



DOH 825-013 November 2022 Karen

လၢကယုထီၣ်လံာ်တီလံာ်မိအံၤ လၢအကွၢ်ပနီၣ်ဒီအဂၤအဂီၢ်, ကိး 1-800-525-0127. ပုၤစူးကါတၢ်မၤစၢၤလၢအန့ၢ်တအါ မ့ၢ်တဖၣ် န့ၢ်ဟူတၢ်ကီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်, ဝံသးစူးကိး 711 (Washington Relay) မ့ၢ်တဖၣ် ဆူၤအ့မ့(လ) ဆူ civil.rights@doh.wa.gov.